

## Het Sliedrechts Dialect (674)

### Kaainderpraot

”We vongen ’t leuk, aal die kaainderuitspraoke van vleede week, mor je het ‘r van ons ok nog ’n dotjie legge die je nò nie geplaetst het, hee?” Dà kree ‘k vorige week in ’t Onderhuys te hore van de heer V. Oei! Foutje! Dà ’s waer, van hum hà ‘k is hêêl wat uitspraoke van z’n kaainder en klaainkaaindere gekrege, keurig getypt in een soortement boeksie. Hà ‘k die nie aamel gebruikt? Nou die ’t zegt, dà ’s waer ok! Oh, en ’t is al zô lang geleeje!’t Boeksie hà ‘k netjies truggegeve en van de uitspraoke hà ‘k met een dikke rôôje stift aantekeninge gemaakt op ’n grôôt vel pepier. Dà vel hê ‘k zô te pakke, ’t leg hier nou naes me op taofel. Mor, sjongejonge, ‘k het ’r toe nie bij aangegeve welleke uitspraoke dà ‘k wél, en welleke dà ‘k nie gebruikt het. Net nou Besjaon en ik hêêl hard aan ’t waarek zijn op de zolder en op ’t boeekaomertie. Waer ving ‘k nou m’n ordner mè diëlectverhaoltjies uit de krant? Hoevel dôôze staon d’r? In welleke zit die map? Daer is gêên zoeken aan! Weet jie wat? Kaarel mò nog mor ’n hortie wachte met hum leuke uitspraoke. Deuze keer eerst ’n greep uit dien ouwe lijst van P.V., mét mijn excuus én met de kans op een herhaolinksie. ‘k Hoop dat de lezers me dat voor deuze keer, vanwege de schôômaak, mor zelle vergeve.

### Tendemaan

L. wil graeg blôôte bêêne as ‘t waarem is. Ze vraegt of ze kouwe bêêne mag. Dut daometjie ken d’r wà van, hoor. Als ze uit bad komt en de rimpels op t’r hande en voete ziet: ”Kijk is, aamel stampels!” Dezellefde L. as ze een kaainderwaoge ziet met de kap omlêêg: ”Hij mò z’n kapuchon nog op!” As opa zegt: ”Kijk, daer komt een tendem aan!” vraeg ze vol belangstelling: “Wat is een tendemaan?” Tijdens de Kaainderbijbelweek vertel ze blij dà ze op dezellefde regel as R. moch zitte. Op dezellefde rij dus. Een aandere keer het ze ’t over hobbels in d’r keel as ze de hik het en nae ’t ete wens ze iederêên ‘goeie gekotst!’ Bij slecht weer hoort ze ’t buite haogelstêêne en as iets nie echt is, is ’t mep! As ze weer is nôôdig mò plasse onderweeg, zeg ze dà ze d’r ‘brôôdjie’ uit mò plasse. Een aander keertie hà ze d’r aagie verbrand in de zon en toe hà ze gevuurde aareme. Ze hoorde ok wel is iemand riepe! Als ze ok wel is staonde wil plasse, net as de jonges, het ze gêên ‘lolletje’. Beste lezers, is ’t nie prachtig? Aaltijd weer zit ‘k te glimlache en veraal te geniete van zôôvel creativitaait! En oh ja, een trui mè vullinge in de schoere noem ze een troi mè wolleke!

### Varksies

J. kan d’r ok wà van, hoor. Lees mor mee. Hij het oma Lien aan de tillefoon en vraeg of ze z’n zussie L. ken hore stinke. Hij het ’t wel is vuurhêêt en vraeg as tie de weg nie weet of ze rechdeur of linksdeur motte. ’t Verschil tusse jonges en maaisies is voor hum makkelijk zat, want maaisies hebbe gêên plasser, die hebbe allêên bille. Mè kerst zingt ie dat ‘r een Tineke gebore is op aard’. Op de kaainderboerderij zijn biggetjes gebore, volges hum zijn dat klaaine varksies. Een aander keertie het ie zô waarem dat ie d’r zwêêt bêêne van gekrege het. Geweldig ving ‘k ‘t, echt waer en ‘k hoop dat u d’r net zô van geniet as ik. Mor we zijn d’r nò nie, we gaon nog effe deur!

### Kotsig

R. noemt een boodschoppetas op wiele een rolstoeltas. Hij zit lief te speule as ’t gaot onwre. Hij gaot onverstoerbaor vedder, trewijl die mompelt: ”Dà ’s de Here God zeker!” As ’t een keer hard snêêwt, piept ie: “Hoe mot dat nou, ‘k heb hêêmel gêên ski’s!” Hij is een keer naer

De Haailige Lach Stichting gewist en op 'n aandere keer voelde die z'n aage zô kotsig. Een koei het 'n sluier en hij wordt soms drommels gek. Ok vraeg tie z'n aage wel is af of tie aailijk wel zuurstof mag. (Dan bedoelt ie kleurstof!) Kostelijk hee, wat zijn ze heerlijk vindingrijk!

### **Lollebolle**

Tot slot nog een aantal leuk gevonge woordties. Helpe wordt heppele, 'n sigaret is een vuurmond en een lammetje wordt een lampetje genoemd. De Gevudo is een wollekemaoker en as 't sturmt en regent is 't hard weer. Een vliegtuig is een oegui, een fontaain een waotermaoker en lieveheersbêêsie zijn vleeerbêêsies. Pinkstere wordt 't pinguïnfêest genoemd en een joggingpak een jojopak. Dan tot slot een mooie voor deuze tijd van 't jaer: Bak u op ouwejaersdag ok nog lollebolle?

### **Opgesloge?**

Beste lezers, 'k denk dat u 't hêemel nie aareg vingt om zô iets leuks messchie is voor de twêede keer te leze. Nog een keer vraeg 'k familie V. om begrip voor 't lange wachte. Oh ja, moch 'k soms denke aerdig mè m'n tijd mee te gaon op m'n laptoppie? Belnêent! Niks gêen excuses over een map mè knipsels die nie te vinge is. 't Staot ommers aamel opgesloge op 'n schijfie, dan hà 'k 't toch zô trug motte kenne zoeken? Dan zà 'k 't nou mor voor êens en aaltijd bekenne. 'k Zou nie wete hoe of dat waarekt! Zukke dinger regel Besjaon aaltijd voor mijn. 't Is nou nog aareg vroeg in d'n ochend (zes uur), m'n rots in de branding én computerhullepie leg nog lekker te slaepe. Dà 'k 'm daer nou nie voor wakker wil maoke, dà zelle jullie vast wel begriepen! Oh ja! Van de week hê 'k bij 't opruime van 't boekekaomertie nog een boeksie gevonge dà vol staot mè kaainderpraot. Wie weet voor nog is? Tot de kijk mor weer, hee!

Korsjonno

Op onze website [www.historie-sliedrecht.nl](http://www.historie-sliedrecht.nl) is ok aander verêenigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de nieuwe stambôem van de families Visscher en Visser. Ok nog te zien de familie Van Gendere. De CD van "De Kraaijen" is uit en te kôop op woensdagmiddag in onze waarekruimte in "Het Onderhuys", Kaarkbuurt 243.